



Per la diffusione immediata: 09/01/2017 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA LA DECIMA PROPOSTA DELLA  
SITUAZIONE DELLO STATO 2017: CHIUSURA DELLA CENTRALE NUCLEARE DI  
INDIAN POINT ENTRO IL 2021**

***Il reattore dell'unità 2 chiuderà nell'aprile del 2020; Il reattore dell'unità 3 chiuderà  
nell'aprile del 2021 - 14 anni prima di quanto richiesto dai termini federali di  
rinnovo della licenza***

***L'accordo di chiusura della centrale prende in considerazione i rischi per la  
sicurezza associati al decommissioning e allo stoccaggio del combustibile***

***Ai dipendenti attuali di Indian Point verrà offerto il trasferimento e opportunità di  
impiego presso altre centrali e servizi di pubblica utilità all'interno dello Stato,  
oltre a formazione nelle tecnologie dell'energia rinnovabile***

***Entergy fornirà 15 milioni di dollari in finanziamenti a vantaggio dell'ambiente e  
delle comunità***

***Lo Stato si riserva i diritti legali di adottare ulteriori misure e azioni legali e  
l'impianto sarà sottoposto a ispezioni statali annuali***

***La produzione di energia che lo sostituirà non aggiungerà nuove emissioni di  
anidride carbonica e avrà un impatto trascurabile in termini di costo per i  
contribuenti***

Il Governatore Andrew M. Cuomo oggi ha annunciato la chiusura dell'Indian Point Energy Center entro l'aprile del 2021. La vecchia centrale nucleare dalla potenza di 2.000 megawatt, situata a 25 miglia (24,14 Km) a nord di New York City, ha presentato numerose minacce per la sicurezza di oltre 20 milioni di residenti e per la salute ambientale dell'area. Dopo ampie controversie legali e trattative, Entergy ha acconsentito a cessare tutte le operazioni dell'impianto, con programmi per l'arresto dell'unità 2 di Indian Point previsto possibilmente per l'aprile 2020 e dell'unità 3 per l'aprile 2021 – rispettivamente 13 o 14 anni prima di quanto richiesto dai termini federali di rinnovo della licenza. Lo Stato continuerà a monitorare attentamente Entergy per assicurare la sicurezza pubblica e mitigare i rischi alla sicurezza posti dall'impianto, inclusi quelli per lo stoccaggio del combustibile nucleare spento.

“Per 15 anni, sono stato molto preoccupato per le continue violazioni delle norme di

sicurezza ad Indian Point, specialmente a causa della sua ubicazione nella regione metropolitana più grande e più densamente popolata della nazione”, **ha affermato il Governatore Cuomo.** “Sono orgoglioso di avere raggiunto questo accordo con Entergy per la chiusura responsabile dell’impianto con 14 anni di anticipo rispetto al programma, per proteggere la sicurezza di tutti i cittadini di New York. Questa amministrazione ha perseguito con tenacia e incentivato lo sviluppo di energia pulita e affidabile, e lo Stato è completamente preparato a sostituire l’energia generata dalla centrale a un costo trascurabile per i contribuenti”.

“La chiusura della centrale elettrica di Indian Point è un’importante vittoria per la salute e la sicurezza di milioni di cittadini di New York, e contribuirà a lanciare un futuro di energia pulita per lo Stato”, **ha affermato il Procuratore generale Eric T. Schneiderman.** “Nel corso degli ultimi sei anni, il mio ufficio ha condotto l’opposizione dello Stato alla richiesta di Entergy di un’estensione ventennale della sua licenza per l’operazione di Indian Point, e questo accordo segna il successo finale del nostro lavoro nell’affrontare i gravi rischi per la salute e la sicurezza posti dall’impianto per le comunità circostanti. Elogio il Governatore Cuomo per aver lavorato con tutte le parti interessate, compreso il mio ufficio e i dedicati sostenitori dell’ambiente a Riverkeeper, per avere raggiunto questo importante accordo per tutti i newyorkesi”.

Sotto la guida del Governatore Cuomo, New York ha adottato misure senza precedenti per assicurare che fonti di produzione energetica sicure, pulite, affidabili ed economiche forniscano ai newyorkesi un’energia sostitutiva più che adeguata dopo la chiusura della centrale. In conseguenza della strategia complessiva per l’energia pulita del Governatore Cuomo, lo Stato continuerà la sua leadership a livello nazionale per l’energia rinnovabile e per la riduzione delle emissioni dei nocivi gas serra.

Indian Point è stato afflitto da numerosi problemi di sicurezza e operativi, inclusi bulloni difettosi e varie perdite e incendi. La circostante regione densamente popolata non è provvista di vie praticabili di evacuazione nel caso di un disastro, e la centrale è stata interessata da più di 40 preoccupanti eventi relativi alla sicurezza operativa e spegnimenti di unità dal 2012. La centrale inoltre una volta era stata citata come la più vulnerabile della nazione in caso di terremoti.

Il Governatore ha ripetutamente enfatizzato il bisogno di monitorare la sicurezza e le operazioni di Indian Point da parte di chi è preposto alle normative a livello statale e federale. Nel maggio del 2015, l’impianto è stato interessato da un incendio di un trasformatore, in quello che è stato il 13° spegnimento non programmato nell’impianto dal giugno del 2012, dimostrando che la continua operazione di Indian Point minaccia non solo la sicurezza delle persone, ma anche la salute ambientale dell’area circostante. Le operazioni di routine della centrale possono uccidere milioni di pesci nel Fiume Hudson (Hudson River) a causa del suo sistema di raffreddamento ad acqua e la centrale ha precedenti di fuoriuscite radioattive nelle falde acquifere.

“Questo accordo è una vittoria per la sicurezza delle nostre comunità e per la salute del Fiume Hudson, e pagherà grossi dividendi sotto forma di nuove fonti sostenibili di energia e dei posti di lavoro ad alto livello di remunerazione che sono associati ad esse” **ha dichiarato il Presidente di Riverkeeper Paul Gallay.** “Riverkeeper è entusiasta del fatto che il Governatore sia intervenuto per far raggiungere questo accordo - proprio

come avena promesso di fare”.

“La chiusura di Indian Point rappresenta una vittoria storica per il Fiume Hudson e per la gente di New York”, **ha detto il Presidente di Scenic Hudson, Ned Sullivan**. “La coraggiosa leadership del Governatore Cuomo nel pretendere e ottenere la chiusura della centrale è una pietra miliare che eliminerà una minaccia multigenerazionale alla salute del Fiume Hudson e di milioni di persone nella regione. Ringraziamo il Procuratore generale Schneiderman per il suo importante ruolo in questa risoluzione. Scenic Hudson ha lavorato per decenni per arrestare l’enorme danno ambientale causato al Fiume Hudson dal prelievo giornaliero di miliardi di galloni d’acqua per il raffreddamento. La chiusura accelerata e le altre clausole dell’accordo proteggeranno la salute e la sicurezza dei newyorkesi e ripristineranno l’integrità del Fiume Hudson. La difesa instancabile per diversi decenni da parte di Scenic Hudson, Riverkeeper e dei nostri partner, ha preparato la strada per un Fiume Hudson più sano e una Valle dell’Hudson più sicura”.

### **Programma di chiusura di Indian Point**

I risultati dei termini dell’accordo e della pianificazione di emergenza aggiuntiva dello Stato di New York sono come segue:

- **Data di chiusura anticipata:** Entergy Corp. ha accettato di cessare tutte le operazioni a Indian Point e spegnerà il reattore dell’unità 2 nell’aprile del 2020. L’unità 3 sarà spenta nell’aprile del 2021. Il reattore dell’unità 1 era stato spento permanentemente nell’ottobre del 1974 a causa della mancato rispetto dei requisiti della normativa del sistema di raffreddamento del nocciolo. In caso di una situazione di emergenza, quale un attacco terroristico ai danni della generazione di corrente, lo Stato potrebbe permettere a Indian Point di continuare l’operazione in incrementi di due anni, ma non oltre l’aprile del 2024 e l’aprile del 2025 per le unità 2 e 3, rispettivamente.
- **Requisiti di sicurezza e ispezione rigorosi:** Lo Stato di New York effettuerà ispezioni annuali della centrale relativamente a questioni chiave operative, di regolamento e ambientali. Entergy trasferirà il combustibile utilizzato in uno stoccaggio di protezione con “fusti a secco”, il metodo preferito per lo stoccaggio sicuro di combustibile spento, a un minimo di 4 fusti all’anno e almeno di 24 entro il 2021. Inoltre, nel momento del rifornimento di combustibile verranno ispezionati tutti i bulloni per entrambe le unità ed essi verranno eventualmente sostituiti per assicurare l’integrità strutturale dei reattori fino al 2021. Il generatore di vapore della centrale sarà anch’esso ispezionato durante le interruzioni per il rifornimento di combustibile, per individuare l’eventuale presenza di fratture.
- **Impatto trascurabile sulle bollette:** Il Piano di contingenza di Indian Point (Indian Point Contingency Plan) della Commissione per il servizio pubblico

(Public Service Commission) e altri sforzi di pianificazione hanno assicurato che risorse di energia più che adeguate diventino attive entro il 2021 per assicurare l'affidabilità della rete elettrica. Dati questi sforzi di pianificazione e la prevista sostituzione delle risorse, la chiusura della centrale nel 2021 avrà uno scarso o nessun effetto sulle bollette dell'energia elettrica dei newyorkesi.

- **Limitato nuovo rilascio di licenza e controversie legali pendenti:** Entergy presenterà una domanda al NRC (Nuclear Regulatory Commission) per una licenza di sei anni. Entergy, lo Stato di New York, e altre organizzazioni termineranno le controversie legali nei rispettivi confronti.
- **Lo Stato mantiene l'autorità legale:** Sebbene alcuni casi siano stati risolti, lo Stato mantiene l'autorità per indire ulteriori azioni contro Entergy, se si determinano nuove condizioni.
- **Protezione della forza lavoro:** L'occupazione nella centrale continuerà senza soluzione fino a tutto il processo di chiusura (fino alla fine del 2021), e in base ai termini di questo accordo con lo Stato di New York, Entergy si è impegnata ad offrire ai dipendenti della centrale nuovi posti di lavoro presso altri impianti. Lo Stato di New York lavorerà con i dipendenti per ottenere l'accesso ad altre opportunità di lavoro e formazione per i lavoratori nei settori dell'energia e dei servizi di pubblica utilità nell'ambito dello Stato, incluso presso altre centrali. Inoltre, attraverso il NYSERDA, lo Stato offrirà nuova formazione e nuove capacità nelle tecnologie rinnovabili, quali quella solare ed eolica.
- **Energia sostitutiva:** Indian Point produce 2.000 megawatt di potenza elettrica. Correntemente, miglioramenti della trasmissione e misure di efficienza per un totale di 700 megawatt sono già in atto. Diverse risorse di generazione sono inoltre completamente dotate di permessi e disponibili per essere attivate in tempo entro il 2021, dopo la chiusura della centrale, inclusa energia idroelettrica pulita e rinnovabile, in grado di sostituire fino a 1.000 megawatt di potenza. Insieme, queste fonti saranno in grado di generare più dell'energia elettrica necessaria a rimpiazzare la capacità di Indian Point entro il 2021.
- **Nessun aumento netto di emissioni a causa della chiusura:** La leadership del Governatore in merito a energia e cambiamenti climatici assicurerà che la chiusura di Indian Point non avrà un impatto negativo sulle emissioni di anidride carbonica a livello regionale. Attraverso l'Iniziativa regionale sui gas serra (Regional Greenhouse Gas Initiative), lo Stato continuerà a promuovere le riduzioni di gas serra in tutto il settore dell'energia. Inoltre, lo standard per

l'energia pulita, Clean Energy Standard (CES) del Governatore, che assicurerà che il 50 per cento dell'elettricità di New York provenga da fonti rinnovabili entro il 2030, è il mandato di più vasta portata e più ambizioso per combattere i cambiamenti climatici, ridurre il dannoso inquinamento dell'aria e assicurare fonti di energia diversificate e affidabili a prezzi accessibili.

- **Tutela ambientale in corso:** Entergy ha inoltre accettato di istituire finanziamenti di 15 milioni di dollari per sostenere il ripristino ambientale e i progetti a vantaggio delle comunità. I finanziamenti sosterranno gli impegni che potrebbero includere, non esclusivamente, la protezione e il ripristino di delle zone umide e degli estuari, la creazione e il miglioramento degli habitat della fauna selvatica, la migrazione delle specie invasive, l'effettuazione di studi scientifici per assicurare la sopravvivenza a lungo termine delle risorse naturali dell'area.
- **Impatto sulle imposte locali:** L'accordo consente ampio tempo per pianificare e mitigare l'impatto per le entrate tributarie locali. I pagamenti precedentemente concordati con Entergy al posto delle imposte (Payments in Lieu of Taxes, PILOT) a favore di enti governativi locali e distretti scolastici continueranno fino a tutto il 2021, prima di diminuire gradualmente ai livelli pattuiti, successivamente alla chiusura. Lo Stato inoltre lavorerà con le comunità locali per affrontare potenziali diminuzioni di entrate, similmente a quando ha collaborato con le comunità interessate da altre chiusure di centrali attraverso il fondo per la dismissione delle centrali a combustibili fossili esistenti.

###

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418